Министерство культуры Ростовской области
ГБУК РО «ДГПБ»

Центр по работе с книжными памятниками Ростовской области

# Романтик и бунтарь

## 225 лет со дня рождения немецкого поэта, публициста и критика Христиана Иоганна Генриха Гейне (1797-1856)

**Каталог выставки**
**(1 декабря 2022 – 9 января 2023)**

Ростов-на-Дону
2022

**91.9:83.3(4Гер)5-8Гейне2**
**Р 772**

Романтик и бунтарь : 225 лет со дня рождения немецкого поэта, публициста и критика Христиана Иоганна Генриха Гейне (1797-1856) = Romantic and Rebeller: 225th birthday anniversary of the German poet, essay writer and critic Christian Johann Heinrich Heine (1797-1856) : каталог выставки : (1 декабря 2022 – 9 января 2023) / составитель Н. В. Бородулина. – Ростов-на-Дону, 2022. – 14 с.

Выставка «Романтик и бунтарь» посвящена 225-летию со дня рождения великого немецкого поэта Христиана Иоганна Генриха Гейне (1797-1856).

Гейне – поэт чуткой души, острого ума и живой, страстной, напряжённой озабоченности судьбами своего народа и своих современников. Знакомство русского читателя с творчеством немецкого поэта состоялось в конце 1820-х гг. Тогда в журнале «Галатея» и в сборнике «Северная Лира» появились первые переводы нескольких стихотворений из «Книги песен», выполненные Ф. Тютчевым. Подлинное же увлечение творчеством Гейне начинается в 1840-х гг., когда почти все крупные и мелкие русские поэты переводили Гейне, а во всех журналах можно было встретить его стихотворения или даже целые циклы поэтических произведений.

Экспозиция представляет вниманию посетителей редкие документы XIX–XX вв. Среди экспонатов прижизненные издания произведений поэта на немецком и русском языках, первое русское собрание сочинений Гейне, подготовленное под редакцией П. И. Вейнберга и неоднократно переиздававшееся в издательствах М. М. Стасюлевича, А. Маркса, М. Вольфа, интересные издания отдельных произведений. В разделе выставки, посвящённом литературе о жизни и творчестве Г. Гейне, представлены работы известных литературоведов П. С. Когана, А. Дейча, Д. Н. Овсянико-Куликовского, А. Лежнева и др.

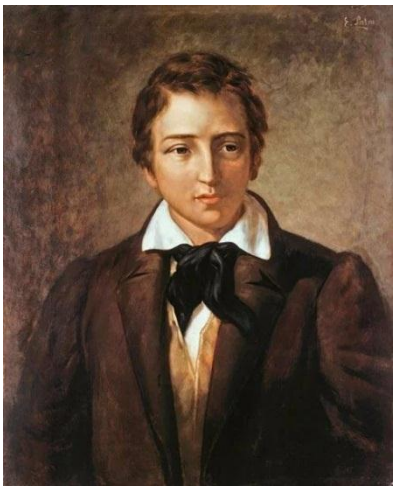
Каталог состоит из двух разделов (в первом – два подраздела), в каждом разделе материал представлен в алфавитно-хронологическом порядке. В отдельных случаях при росписи документов сохранена пунктуация и орфография описываемого документа, имеющая некоторые расхождения с современными правилами. Библиографическое описание документов составлено согласно ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Библиографическая ссылка».

The exhibition “Romantic and Rebeller” is dedicated to 225th anniversary of birthday of the great German poet Christian Johann Heinrich Heine (1797-1856).

Heine was a poet of a sensitive soul, a keen wit and vivid, passionate and tensed concern of the fate of his nation and contemporaries. The acquaintance of Russian readers with the works of the German poet occurred in the end of 1820ths (first translations of some poems from “The Book of Songs” made by F. Tutchev were published in the magazine “Galateya” and in the book “The Northern Lyre”); actual interest to Heine's works started in the 1840ths when almost all major and minor poets translated Heine’s works; and one could see his poems and series of poetic works in every magazine.

The exhibition displays rare books of 19th-20th centuries. Some of them are lifetime editions in German and Russian, the first Heine’s collected works in Russian edited by P. I. Weinberg which went through multiple printings in publishing houses of M. M. Stasulevich, A. Marx, M. Wolf, some interesting publications of single poetic works. The part of the exhibition dedicated to Heine’s life and work displays some works of known literary historians P. S. Kogan, A. Deych, D. N. Ovsyannikov-Kulikovsky, A. Lezhnev etc.

The catalogue consists of two parts (first part has two paragraphs), each part is organized alphabetically and chronologically. In some descriptions old spelling and punctuation are used which differ from the modern ones. Bibliographic descriptions of books are made according to GOST P 7.0.5-2008 “Bibliographic reference”.



Христиан Иоганн Генрих Гейне (1797-1856) – великий немецкий поэт, один из самых известных представителей романтизма в литературе 19-го века.

Гейне родился в 1797 году. Его родным городом был немецкий Дюссельдорф, родители были представителями еврейской национальности. Отец был достаточно успешным торговцем, мать интересовалась искусством и культурой, увлекалась идеями Руссо.
Родители видели Генриха успешным купцом, однако мальчик не испытывал интереса к торговому делу. Разглядеть способность Генриха к гуманитарным наукам удалось его родному дяде, который помог ему поступить в Боннский университет.

В 1825 году Генрих Гейне получил звание доктора. Однако для того чтобы получить диплом, молодому человеку пришлось принять лютеранство – в то время евреи не имели права получать подобный документ.

В 1831 году Гейне переехал в Париж, где в то время в самом разгаре шла революция, столь привлекавшая поэта своей идеей. Здесь он познакомился с выдающимися деятелями культуры: Фредериком Шопеном, Гектором Берлиозом, Ференцем Листом, Александром Дюма и многими другими. Цензура в Париже была не столь сильна, как в Германии, и Гейне мог издавать свои произведения на французском и немецком языках.

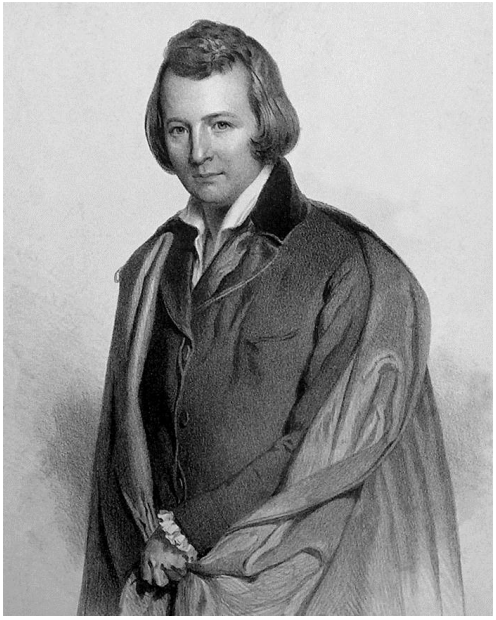
На протяжении 5 лет (1826-1831 гг.) Генрих Гейне издал прозаические «Путевые заметки». В 1840-х годах Генрих Гейне написал лучшие свои поэтические произведения: поэмы «Атта Тролль» и «Германия. Зимняя сказка», в которых воспевалась революционная Германия. Поэзия Гейне была направлена на раскрытие самых важных социальных проблем в обществе. Особенно резко поэт отзывался о монархии и притеснении евреев.

Гейне был очень дружен с Карлом Марксом, который оказал огромное влияние на творческое развитие поэта.

Ещё с молодости Гейне страдал туберкулезом спинного мозга. С годами болезнь прогрессировала, всё чаще болела голова, утончалась левая рука, временами пропадало зрение. В мае 1848 года Гейне последний раз вышел из дома. Последние восемь лет жизни Гейне, испытывая физические страдания, пролежал в тесной парижской квартире на ложе из матрацев, которое он называл «матрацной могилой». И всё же поэт продолжал писать; полуслепой и неподвижный, он правой рукой поднимал одно веко, чтобы хоть немного видеть, а левой выводил на бумаге большие буквы.

На рассвете 17 февраля 1856 года Генриха Гейне не стало. Его последними словами были: «*Писать! Бумагу, карандаш!*».

Christian Johann Heinrich Heine (1797-1856) is a great German writer, one of the most famous representative of Romanticism in literature of 19th century.



Heine was born in 1797. His native town was Düsseldorf, his parents were Jewish. The father was a successful merchant, the mother took interest in art and culture, and Rousseau's ideas.

The parents wanted Heinrich to be a good merchant, but the boy wasn't interested in trade. It was Heinrich's uncle who found his talent to humanities and helped him to enter the University of Bonn.

In 1825 Heinrich Heine got a Doctor's degree. But to get the diploma he was to convert to Protestantism as at that time the Jews had not the right to get such documents.

In 1831 Heine moved to Paris attracted by the Revolution. He made many famous acquaintances with Frederic Chopin, Hector Berlioz, Ferenc List, Alexandre Dumas etc. The censorship in France was not as strong as it was in Germany and Heine could publish his works in French and German.

During 5 years (1826-1831) Heinrich Heine published "Travel Pictures". In 1840ths Heine wrote his best poetic works: poems "Atta Troll" and "Germany. The Winter's Tale" where the poet song revolutionary Germany. The Heine's poetry was aimed to disclose social problems. The poet was especially crude to monarchy and Jewish hostilities.

Heine was a close friend with Karl Marx who influenced very much on his creative development.

Since the childhood Heine suffered from tuberculosis of the spinal cord. The disease progressed, the poet had more headaches, his left arm became thinner and he lost his sight sometimes. In May 1848 Heine left his house for the last time. Last 8 years of his life Heine suffered physically, lie on a mattress bed in a close apartment in Paris and called it "mattress grave". In spite of it he continued to write, half blind and motionless, but with the right hand he lifted one eyelid to see and with the left hand he wrote big letters.

At the dawn on 17 February 1856 Heinrich Heine died. His last words were: "*To write! Paper and a pencil!*".

# 1. Творчество Гейне / Heine's works

## *1.1. Иностранные издания / Foreign editions*

1. Heinrich Heine's sämmtliche Werke = **[Полное собрание сочинений Генриха Гейне]** : [in 21 Bänden]. Bd. 20 : Briefe : Th. 2. Rechtmäßige Original-Ausgabe. Hamburg : Hoffmann und Campe, 1863. XIII, 367, [1] s.

**(Р.612.748)**

2. Heine H. Heinrich Heine's sämmtliche Werke = **[Полное собрание сочинений Генриха Гейне]** : neue Ausgabe in 12 Bänden. Hamburg : Hoffmann & Campe, 1884-1887.

- [Bd. 4]. [1887]. 168 s.

**(Р.601.776 аллиг. 1)**

- Bd. 5 : Reisebilder. I. Memorien. 247 s.

**(Р.601.776 аллиг. 2)**

- Bd. 6 : Reisebilder. II. Engliche Fragmenten.236 s.

**(Р.601.776 аллиг. 3)**

- Bd. 10 : Französische Zustände. II. [1887]. 294 s.

**(Р.601.778 аллиг. 1)**

- Bd. 11 : Novelistische Fragmente. Ludwig Börne. [1887]. 231 s.

**(Р.601.778 аллиг. 2)**

- Bd. 12 : Vermischte Schriften. [1887]. 188 s.

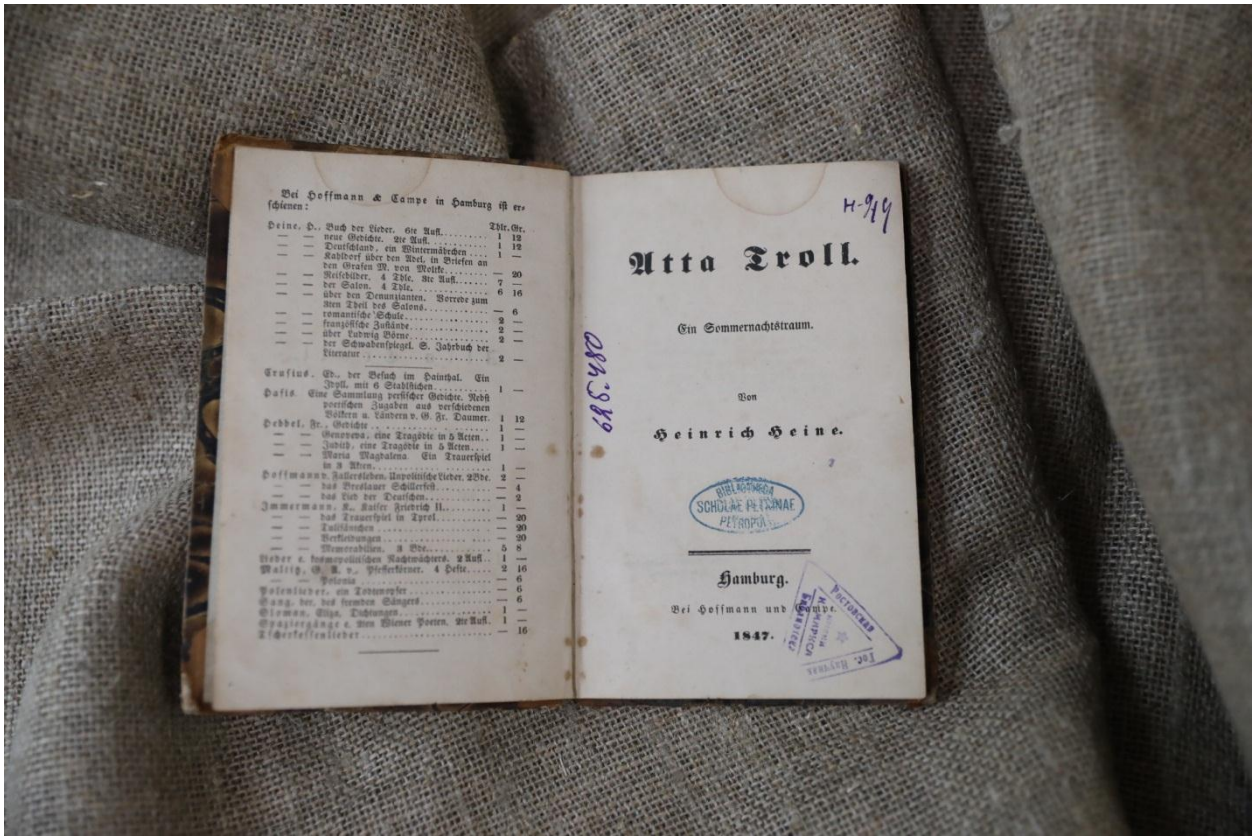
**(Р.601.778 аллиг. 3)**

3. Heine H. Atta Troll = **[Атта Троль. Сон в летнюю ночь : поэма]** : Ein Sommer nachts traum. Hamburg : Bie Hoffmann und Campe, 1847. XIV, 158 s.

**(Р.625.480)**

4. Heine H. Romanzero = **[Романсеро : сб. стихов]**. Hamburg : Hoffmann und Campe, 1851. VI, 314, [4] s. (Gedichte ; Bd. 3).

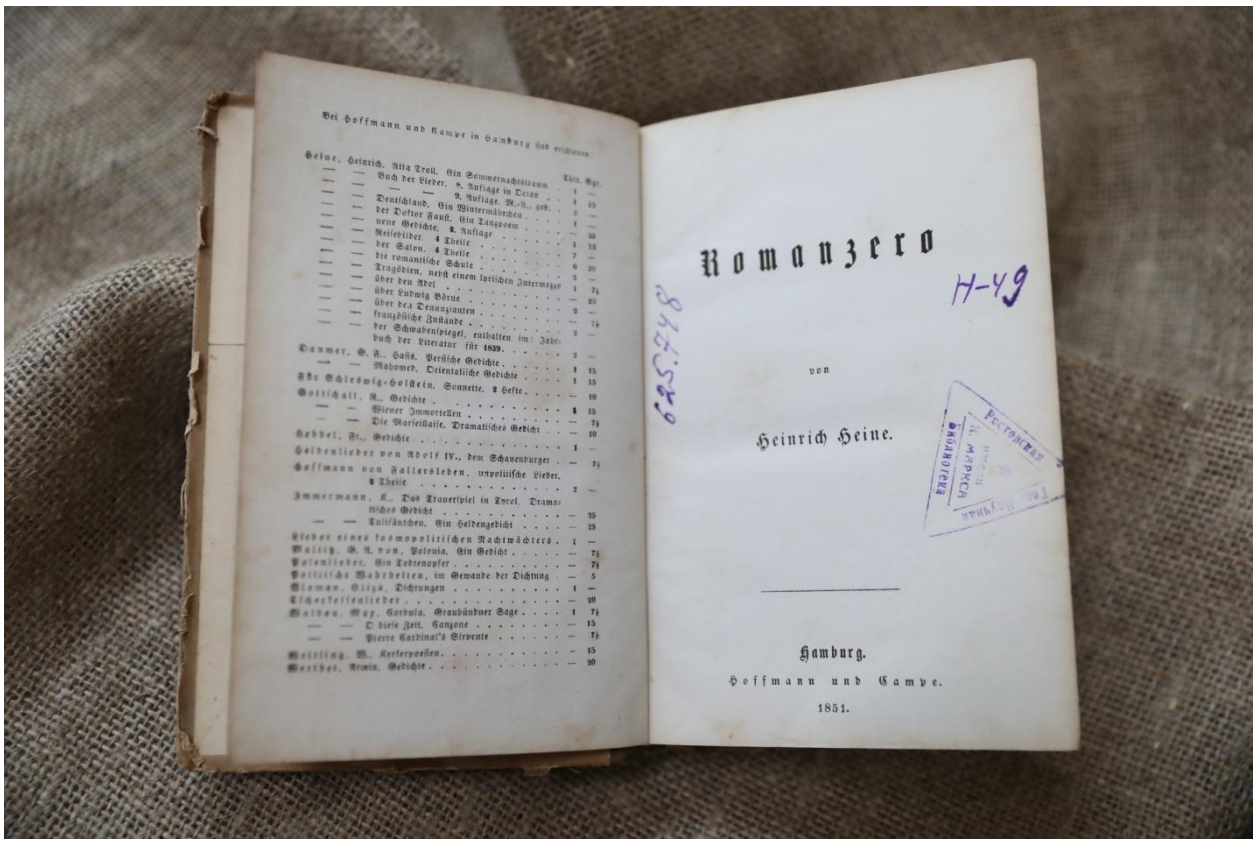
**(ОФ.625.748)**



Bei Hoffmann & Campe in Hamburg ist erschienen:

| | Thlr. | Gr. |
|---|---|---|
| Heine, H., Buch der Lieder. 6te Aufl. | 1 | 12 |
| — — neue Gedichte. 8te Aufl. | 1 | 12 |
| — — Deutschland, ein Wintermärchen | 1 | — |
| — — Kahldorf über den Adel, in Briefen an den Grafen M. von Moltke | — | 20 |
| — — Reisebilder. 4 Thle. 8te Aufl. | 7 | — |
| — — der Salon. 4 Thle. | 6 | 16 |
| — — über den Denunzianten. Vorrede zum 8ten Theil des Salons | — | 6 |
| — — romantische Schule | 2 | — |
| — — französische Zustände | 2 | — |
| — — über Ludwig Börne | 2 | — |
| — — der Schwabenspiegel. S. Jahrbuch der Literatur | 2 | — |
| Trusius, Et., der Besuch im Hainthal. Ein Idyll, mit 6 Stahlstichen | 1 | — |
| Pafis. Eine Sammlung persischer Gedichte. Nebst poetischen Zugaben aus verschiedenen Völkern u. Ländern v. G. Fr. Daumer. | 1 | 12 |
| Hebbel, Fr., Gedichte | 1 | — |
| — — Genovefa, eine Tragödie in 5 Akten | 1 | — |
| — — Judith, eine Tragödie in 5 Akten | 1 | — |
| — — Maria Magdalena. Ein Trauerspiel in 3 Akten | 1 | — |
| Hoffmann v. Fallersleben. Unpolitische Lieder. 2 Bde. | 2 | — |
| — — das Breslauer Schillerfest | — | 4 |
| — — das Lied der Deutschen | — | 2 |
| Immermann, K., Kaiser Friedrich II. | 1 | — |
| — — das Trauerspiel in Tyrol | — | 20 |
| — — Tulifäntchen | — | 20 |
| — — Merkwürdigen | — | 20 |
| — — Memorabilien. 3 Bde. | 5 | 8 |
| Lieder e. kosmopolitischen Nachtwächters. 2 Aufl. | 1 | — |
| Malitz, G. A. v., Pfefferkörner. 4 Hefte | 2 | 16 |
| — Polonia | — | 6 |
| Polenlieder, ein Todtenopfer | — | 6 |
| Sang, der, des fremden Sängers | — | 6 |
| Sloman, Eliza, Dichtungen | 1 | — |
| Spaziergänge e. Wien. Poeten. 2te Aufl. | 1 | — |
| Tischtellenlieder | — | 16 |

H-919
Atta Troll.
Ein Sommernachtstraum.
Von
Heinrich Heine.
BIBLIOTHECA SCHOLAE PETRINAE PETROPOL.
Hamburg.
Bei Hoffmann und Campe.
1847.



Bei Hoffmann und Campe in Hamburg sind erschienen:

| | Thlr. | Sgr. |
|---|---|---|
| Heine, Heinrich, Atta Troll. Ein Sommernachtstraum | 1 | — |
| — — Buch der Lieder. 8. Auflage in Octav | 1 | 15 |
| — — — — 9. Auflage. M.-B., geh. | 2 | — |
| — — Deutschland. Ein Wintermärchen | 1 | — |
| — — der Doktor Faust. Ein Tanzpoem | — | 25 |
| — — neue Gedichte. 2. Auflage | 1 | 15 |
| — — Reisebilder. 4 Theile | 7 | — |
| — — der Salon. 4 Theile | 6 | 20 |
| — — die romantische Schule | 2 | — |
| — — Tragödien, nebst einem lyrischen Intermezzo | 1 | 7½ |
| — — über den Adel | — | 25 |
| — — über Ludwig Börne | 2 | — |
| — — über den Denunzianten | — | 7½ |
| — — französische Zustände | 2 | — |
| — — der Schwabenspiegel, enthalten im: Jahrbuch der Literatur für 1839 | 2 | — |
| Daumer, G. F., Hafis. Persische Gedichte | 1 | 15 |
| — — Mahomed. Orientalische Gedichte | 1 | 15 |
| Für Schleswig-Holstein. Sonnette. 2 Hefte | — | 10 |
| Gottschall, R., Gedichte | 1 | 15 |
| — — Wiener Immortellen | — | 7½ |
| — — Die Marseillaise. Dramatisches Gedicht | — | 10 |
| Hebbel, Fr., Gedichte | 1 | — |
| Heldenlieder von Adolf IV., dem Schauenburger | — | 7½ |
| Hoffmann von Fallersleben, unpolitische Lieder. 2 Theile | 2 | — |
| Immermann, K., Das Trauerspiel in Tyrol. Dramatisches Gedicht | — | 25 |
| — — Tulifäntchen. Ein Heldengedicht | — | 25 |
| Lieder eines kosmopolitischen Nachtwächters | 1 | — |
| Malitz, G. A. von, Polonia. Ein Gedicht | — | 7½ |
| Polenlieder. Ein Todtenopfer | — | 7½ |
| Politische Wahrheiten, im Gewande der Dichtung | — | 5 |
| Sloman, Eliza, Dichtungen | 1 | — |
| Tischtellenlieder | — | 20 |
| Waldau, Max, Gordula, Graubündner Sage | 1 | 7½ |
| — — O diese Zeit, Canzone | — | 15 |
| — — Pierre Kardinal's Sirvente | — | 7½ |
| Weitling, W., Kerkerpoesien | — | 15 |
| Werthes, Armin, Gedichte | — | 20 |

H-49
Romanzero
von
Heinrich Heine.
Hamburg.
Hoffmann und Campe.
1851.

## *1.2. Издания на русском языке / Editions in Russian*

**1.** Гейне Г. Из Гейне = **[From Heine's works: two poems]** : два стихотворения / пер. О. Н. Чюминой // Вестник иностранной литературы. 1898. № 11 (нояб.). С. 194.

**(ОФ.0468338)**

*Содерж.: «Пуская присяжными рассудка…» ; «Образ сфинкса наделён…».*

**2.** Гейне Г. Идеи. Барабанщик Le Grand = [**Ideas. Drummer Le Grand: from Heine**] : (из Гейне) / пер. П. Вейнберг // Библиотека для чтения. 1859. Т. 157 (сент.). С. 87-128 (6-й паг.).

**(Р.65.223)**

* * *

**3.** Полное собрание сочинений Генриха Гейне = [**The Complete works of Heinrich Heine**] : [в 6 т.] : с прил. 2 портр. Гейне / под ред. и с биогр. очерком Петра Вейнберга. 2-е изд. Санкт-Петербург : Изд. А. Ф. Маркса, 1904. (Прил. к журн. «Нива» на 1904 г.).

- Т. 1 : [Путевые картины ; Отрывочные заметки об Англии (1828 г.) ; Людвиг Бёрне = **The Travel pictures; English fragments (1828); Ludwig Buerne** / пер. П. И. Вейнберга]. 649, [1] с., [1] л. фронт. (портр.).

  **(Г 334 ; ОФ.3.009.422)**

- Т. 2 : [Статьи смешанного содержания ; Салон = **Miscellaneous works ; The Salon** / пер.: П. И. Вейнберга, О. А. Рохмановой]. 583, [1] с.

  **(Г 334 ; ОФ.326.365 ; ОФ.326.392 ; ОФ.3.009.423)**

- Т. 4 : [Французские дела ; Добавления к сочинениям в прозе ; Мемуары = **Conditions in France** ; **Supplements to works in prose** ; **Memoires** / пер.: О. А. Рохмановой, П. И. Вейнберга, А. Н. Майкова и др.]. 554 с., [1] л. фронт. (портр.).

  **(Г 334 ; ОФ.326.379)**

- Т. 5 : [Книга песен = **Book of songs** / пер.: М. Л. Михайлова, Н. Б. Хвостова, Л. А. Мея и др.]. 407 с.

  **(Г 334 ; ОФ.821.432)**

*Из содерж.: Юношеские страдания ; Лирическое интермеццо ; Снова на родине ; Путешествие на Гарц ; Северное море ; Новые стихотворения ; Разные ; Современные стихотворения ; Романцеро ; Сетования ; Еврейские мелодии.*

- Т. 6 : [Добавления к стихотворениям = **Supplements to poems** / пер.: П. И. Вейнберга, Д. Д. Минаева, Н. П. Грекова и др.]. 439 с.

**(Г 334 ; ОФ.817.849)**

*Из содерж.: Песни любви ; Разное ; Романсы и рассказы ; Современные стихотворения ; Трагедии.*

**4.** Сочинения Генриха Гейне в переводе русских писателей = [**Heinrich Heine's works in Russian translations**] : [в 16 т.] / под ред. Петра Вейнберга. Санкт-Петербург : Тип. О. И. Бакста, 1864-882.

- Т. 4 : [Повествовательные отрывки = (Novellistische Fragmente)]. 1875. 226, [8] с.

**(Г 334 ; ОФ.213.418)**

*Содерж.: Из записок г. фон Шнабельвопского ; Флорентийские ночи / пер. П. И. Вейнберга. Бахарахский раввин / пер. Л. И. Пальмина.*

- Т. 8 : [Французские дела. Ч. 2 = **Conditions in France. P. 2**]. 1866. IV, 396, [4] с.

**(Г 334 ; Р.326.163 аллиг. 2)**

- Т. 9 : [Французские дела. Ч. 3 : Художественные известия из Парижа = **Conditions in France. P. 3: Artistic news from Paris**]. 1866. III, 347, [5] с.

**(Г 334 ; ОФ.330.463)**

- Т. 10 : [Смесь = (Vermischte Schriften) = **Miscellanea**]. 1868. II, 470, [6] с.

**(Г 334 ; Р.326.164 аллиг. 2)**

- Т. 12. : [Стихотворения = **Poems**]. 1874. 328, [4] с.

**(Г 334 ; Р.326.165 аллиг. 2)**

*Из содерж.: Атта-Троль : поэма / пер. Д. И. Писарева. Аполлон / пер. Л. А. Мея. Король Ричард / пер. П. И. Вейнберга. Два рыцаря / пер. Н. В. Гербеля. Концерт юных котов / пер. Ф. Б. Миллера.*

- Т. 13 : [Германия ; Книга песен = **Germany. Book of songs**]. 1881. V, 339, [11] с.

**(Г 334 ; ОФ.330.384)**

**5.** Сочинения Генриха Гейне в переводе русских писателей = [**Heinrich Heine's works in Russian translations**] : [в 12 т.] / под ред. Петра Вейнберга. 2-е изд. Санкт-Петербург : Тип. М. Стасюлевича, 1874-1882.

- Т. 1 : [Путевые картины. Ч. 1 = **Travel pictures. P. 1**]. 1874. XIV, 260, [2] с.

**(Г 334 ; Р.326.161 аллиг. 1)**

- Т. 2 : [Путевые картины = (Reisebilder). Ч. 2 = **Travel pictures. P. 2**]. 1874. 282, [8] с.

**(Г 334 ; Р.326.161 аллиг. 2)**

- Т. 5 : [О Германии = **On Germany**]. 1881. II, 399, [2] с.

**(Г 334 ; Р.326.162 аллиг. 1 ; ОФ.333.856)**

- Т. 6 : [О Германии. Ч. 3 : Людвиг Бёрне = **On Germany. P. 3: Ludwig Buerne**]. 1881. II, 312, [4] с.

**(Г 334 ; Р.326.162 аллиг. 2)**

- Т. 7 : [Французские дела. Ч. 1 = **Conditions in France. P. 1**]. 1881. 335, [6] с.

**(Г 334 ; Р.326.163 аллиг. 1)**

- Т. 9 : [Французские дела. Ч. 3 = **Conditions in France. P. 3**]. 1882. III, 338, [5] с.

**(Г 334 ; Р.326.164 аллиг. 1)**

- Т. 11. 1881. II, II, 344, [4] с.

**(Г 334 ; Р.326.165 аллиг. 1)**

*Из содерж.: Алманзор : трагедия / пер. Ф. Б. Миллера. Вильям Ратклифф : трагедия / пер. А. Н. Плещеева. Северное море / пер.: П. И. Вейнберга, А. Н. Майкова, М. Л. Михайлова. Сумерки богов / пер. П. И. Вейнберга.*

* * *

**6.** Гейне Г. Атта Троль. Сон в летнюю ночь = Atta Troll. Ein Sommer nachts traum = [**Atta Troll. A Midsummer night's dream**] / пер. Льва Пеньковского ; ред. и примеч. Я. Металлова ; ил. – грав. на дер. худож. Г. Ечеистова. Москва ; Ленинград : ACADEMIA, 1936. 230, [13] с. : ил., [4] л. ил.

**(Г 334 ; ОФ.75.415)**

**7.** Гейне Г. Германия. Зимняя сказка = [**Germany. A Winter's tale**] : (написана в 1844 г.) / пер. Заезжего, просмотр. И. С. Тургеневым и испр. по его замеч. ; [предисл. И. С. Тургенева]. Санкт-Петербург : Тип. Н. Н. Клобукова, 1906. 101 с.

**(Р.231.504 аллиг. 2)**

**8.** Гейне Г. Германия. Зимняя сказка = [**Germany. A Winter's tale**] / пер. Юрия Тынянова ; примеч. А. А. Морозова. 2-е доп. изд. Ленинград : Худож. лит., 1934. 224, [8] с. : ил., [1] л. ил.

**(Г 334 ; Р.2.856.600)**

**9.** Гейне Г. Диспут = [**Discussion: whose God is true**] : («Чей Бог – настоящий?») / с примеч. и особым коммент., пер. Марк Кантор. Изд. 2-е, испр. и доп. Лебедянь : Совет. тип., 1923. 36 с.

**(Г 334 ; ОФ.329.489)**

**10.** Гейне Г. Избранные сатиры = [**Selected satires**] / вступ. ст., пер. и примеч. под ред. Ал. Дейча. Москва : Акцион. издат. о-во «Огонек», 1928. 36, [4] с.

**(Г 334 ; ОФ.320.170)**

*Содерж.: Доктрина ; Адам Первый ; Песнь Песней ; Приснилось мне ; Два шляхтича ; Обещание ; Аудиенция ; Ослы-избиратели ; Рампсенит ; Донна Клара ; Невольничий корабль.*

**11.** Гейне Г. Лирика = [**Lyrics**] / ред. [и вступ. ст.] П. С. Когана. Москва ; Ленинград : Гос. изд-во, 1928. 254 с. (Рус. и мировые классики / под общ. ред.: А. В. Луначарского и Н. К. Пиксанова).

**(Г 334 ; ОФ.49.760)**

*Из содерж.: Юношеские страдания ; Сновидения ; Песни ; Романсы ; Сонеты ; Лирическое интермеццо ; Снова на родине ; Путешествие на Гарц ; Северное море ; Новая весна ; Современные стихотворения ; Романцеро. Кн. 1 : Истории ; Германия. Зимняя сказка.*

**12.** Гейне Г. О пруссачестве = [**On Prussianism**] / под ред. и с предисл. Я. М. Металлова. Москва : Гос. изд-во худож. лит., 1944. 113, [2] с. : ил.

**(Г 334 ; ОФ.704.806)**

*Содерж.: Оборотень ; Воспоминания о днях террора в Кревинкеле ; Из набросков к «Атта Троллю» ; Новый Александр ; Песни хвалебные королю Лудвигу ; Ганс Безземельный ; Ослы-избиратели ; Король Длинноух I ; Михель после Марта ; К успокоению ; Силезские ткачи ; Германия (Зимняя сказка) ; Прозаические отрывки.*

**13.** Гейне Г. Путевые картины = [**Travel pictures**] : пер. с нем. / вступ. ст. Я. Металлова ; коммент. Е. М. Закс. Москва : Худож. лит., 1937. 593, [2] с. : ил.

**(Г 334 ; ОФ.50.359)**

**14.** Гейне Г. Путешествие на Гарц = (Harzreise) = [**The Harz journey**] / пер. с нем. Ал. Дейча. Москва : Акцион. издат. о-во «Огонек», 1927. 56 с.

**(Г 334 ; ОФ.320.440)**

**15.** Гейне Г. Сатиры = [**Satires**] / пер. и вступ. ст. Юрия Тынянова. Ленинград : ACADEMIA, 1927. 116 с., [1] л. фронт. (портр.).

**(Г 334 ; ОФ.29.935)**

*Из содерж.: Невольничий корабль ; Мария-Антуанетта ; Филантроп ; Я чёрта позвал и он пришёл ; Добрый совет ; Девица стоя у моря ; Адам Первый ; Мир навыворот ; Алкая покоя ; Госпожа Забота ; Завещание.*

**16.** Гейне Г. Стихи = [**Poems**] : пер. с нем. / сост. Д. Суворова ; худож. Ю. Космынин. Москва : Худож. лит., 1977. 142, [1] с. : портр. ; 8,1 х 6,8 см.

**(Г 334 ; Р.2.315.731)**

*Из содерж.: Книга песен ; Романсы ; Сонеты ; Лирическое интермеццо ; Опять на родине ; Северное море ; Новая весна ; Разные ; Романсы ; Современные стихотворения ; Романсеро ; Стихотворения 1853-1856 гг.*

**17.** Гейне Г. Стихотворения = [**Poems**] / [предисл. П. С. Коган ; вступ. ст. В. Зоргенфрей]. Москва ; Ленинград : ACADEMIA, 1931. XXXVI, 682 с.: ил., [1] л. фронт. (портр.). (Сокровища мировой лит.).

**(Г 334 ; ОФ.29.936)**

*Из содерж.: Книга песен ; Сонеты ; Лирическое интермеццо ; Опять на родине ; Путешествие в Гарц ; Северное море ; Альмансор : трагедия ; Новые стихотворения ; Разные ; На чужбине ; Песни бытия ; Тангейзер : (легенда) ; Романсы ; Рыцарь Олаф ; Ollea ; Современность ; Атта Троль. Сон в летнюю ночь ; Романсеро ; Германия. Зимняя сказка ; Песни любви ; К девишнику ; Китти ; Разные стихотворения ; Лазарь ; Романсы и притчи ; Невольничий корабль ; Бимини.*

## 2. О жизни и творчестве Генриха Гейне / On life and work of Heinrich Heine

1. Жирмунский В. Гейне и романтизам = [**Heine and Romanticism**] // Русская мысль.1914. Кн. 5 (май). С. 90-116 (2-й паг.).

**(ОФ.0504232)**

2. Каренин В. Гейне и Жорж Санд = [**Heine and George Sand**] // Русская мысль. 1911. Кн. 7 (июль). С. 26-58 (2-й паг.).

**(ОФ.0504156)**

3. Коган П. С. Генрих Гейне = [**Heinrich Heine: to the 100th birthday anniversary**] : (к 110-летию со дня рождения) // Русская мысль. 1898. Кн. 4 (апр.). С. 103-118 (2-й паг.).

**(ОФ.0503989)**

4. Коган П. С. Генрих Гейне = [**Heinrich Heine: to the 100th birthday anniversary**] : (к 100-летию со дня рождения) : (окончание) // Русская мысль. 1898. Кн. 6 (июнь). С. 67-85 (2-й паг.).

**(ОФ.0503991)**

* * *

5. Strodtmann A. H. Heine's Leben und Werke [= Жизнь и творчество Г. Гейне = **Heine's life and works**] : [in 2 Bänden]. Bd. 2. 2. verbesserte Auflage. Berlin : Verlag von Franz Duncker, 1874. [4], 460 s.

**(Р.615.100)**

6. Вейнберг П. И. Генрих Гейне = [**Heinrich Heine: his life and literary work**] : его жизнь и литературная деятельность : биогр. очерк : с портр. Гейне, гравир. в Лейпциге Геданом. Санкт-Петербург : Тип. Ю. Н. Эрлих, 1903. 108 с., [1] л. фронт. (портр.). (Жизнь замечат. людей : биогр. б-ка Ф. Павленкова).

**(Р.209.828)**

7. Горнфельд А. Г. Как работали Гёте, Шиллер и Гейне = [**How Goethe, Schiller and Heine worked**] / вступ. ст. И. М. Нусинова. Москва : Мир, 1933. XIII, 151, [4] с., [3] л. портр. («Как работали классики» / ред. сер. Д. Д. Благой).

**(ОФ.576.474)**

8. Дейч А. Судьбы поэтов = [**The poets' fates: Helderlin, Kleist, Heine**] : Гельдерлин, Клейст, Гейне. Москва : Худож. лит., 1968. 574, [1] с., [7] л. ил., портр.

**(ОФ.1.819.457)**

9. Книпович Е. Генрих Гейне = [**Heinrich Heine**]. Москва ; Ленинград : Гос. изд-во худож. лит., 1931. 120 с. (Биогр. рус. и иностр. писателей).

**(ОФ.44.907)**

10. Лежнев А. Два поэта : Гейне, Тютчев = [**Two poets: Heine, Tyutchev**]. [Москва] : Худож. лит., 1934. 349, [2] с.

**(ОФ.520.305)**

11. Овсянико-Куликовский Д. Н. Вопросы психологии творчества = [**The Questions of psychology of creative work: Pushkin, Heine, Goethe, Chekhov**] : Пушкин, Гейне, Гёте, Чехов : к психологии мысли и творчества. Санкт-Петербург : Изд. Д. Е. Жуковского, 1902. 301, [6] с.

**(ОФ.44.135)**

Составитель: Бородулина Н. В.
Редактор: Первунина Н. В.
Перевод: Романовская Н. В.
Худож. редактор: Кравченко Е. Е.
Фото: Чернявская А. А.
Библиогр. редакция: Есина Т. Х.
Ответств. за выпуск: Ломановская Е. Д.

Изображения из открытых источников

344006, г. Ростов-на-Дону,
Ул. Пушкинская, 175а
Центр по работе с книжными памятниками
Ростовской области (ЦРКП РО) ДГПБ
тел.: 266-58-28
e-mail: redfond@dspl.ru
http://kpro.dspl.ru.
https://vk.com/book_monuments_ro

Донская
Государственная
Публичная
БИБЛИОТЕКА